

調査項目・選択肢一覧(中国語)

大項目	中項目	設問文	選択肢
I 回答者の属性	性別	あなたの性別は次のうちどれですか(1つだけ)。	男性/女性/その他
	年齢	あなたの年齢は次のうちどれですか(1つだけ)。	18～19歳/20～29歳/30～39歳/40～49歳/50～59歳/60～69歳/70～79歳/80歳以上
	国籍・地域	あなたの国籍・地域は次のうちどれですか(1つだけ)。	中国/韓国/ベトナム/フィリピン/ブラジル/ネパール/インドネシア/台湾/アメリカ合衆国/タイ/その他(具体的に:)
	出生の場所	あなたが生まれた場所は次のうちどれですか(1つだけ)。	国籍・地域と同じ/日本/それ以外(中国/韓国/ベトナム/フィリピン/ブラジル/ネパール/インドネシア/台湾/アメリカ合衆国/タイ/その他)/分からない
	在留資格	あなたの在留資格は次のうちどれですか(1つだけ)。	特別永住者/永住者/技能実習/留学/技術・人文知識・国際業務/定住者/家族滞在/日本人の配偶者等/永住者の配偶者等/特定活動/その他(具体的に:)
	同居者	あなたと同居している人はいますか。いる場合、誰と同居していますか(当てはまるものを全てに)。	配偶者・パートナー/子ども/あなたの親/配偶者・パートナーの親/兄弟姉妹/その他の親族/友人・知人/その他(具体的に:)/同居している人はいない 【配偶者・パートナー有りの場合】 日本/日本以外の国籍・地域(あなたと同じ国籍・地域)/日本以外の国籍・地域(あなたと異なる国籍・地域)
	日本での通算在住年数	あなたが日本に住んでいる期間は、合計するとどれくらいの長さになりますか(1つだけ)。	生まれてからずっと/1年未満/1年以上3年未満/3年以上10年未満/10年以上20年未満/20年以上30年未満/30年以上40年未満/40年以上
	世帯収入(昨年1年分)	あなたの世帯の2021年の1年間の収入は次のうちどれですか(1つだけ)。 ※収入は、あなたが実際に受け取る金額ではなく、税金、社会保険料、宿舍料などが引かれる前の金額で回答してください。 ※1か月分の収入しか分からない場合は、それを12倍してください。 ※また、ボーナスがある場合はそれも加えた金額としてください。	【2021年の年収】100万円未満/100万円以上200万円未満/200万円以上300万円未満/300万円以上400万円未満/400万円以上500万円未満/500万円以上700万円未満/700万円以上1000万円未満/1000万円以上1500万円未満/1500万円以上2000万円未満/2000万円以上
	仕送り(送金)の有無	あなたから母国の家族などへの仕送り(送金)について教えてください。 ①過去1年間に仕送り(送金)していますか(1つだけ)。 ②1か月当たり平均していくら仕送り(送金)していますか(1つだけ)。 ③誰に仕送り(送金)していますか(当てはまるものを全てに)。	【仕送り(送金)の有無】有/無 【1か月当たりの仕送り(送金)額】5万円未満/5万円以上10万円未満/10万円以上15万円未満/15万円以上 【仕送り(送金)先】親・親族/自分の夫・妻・子/お金を借りたところ/その他(具体的に:)
	日本語能力(話す・聞く)	あなたは日本語でどの程度会話ができますか(1つだけ)。	幅広い話題について自由に会話ができる/効果的に言葉を使うことができる/長い会話に参加できる/身近な話題についての会話ができる/日常生活に困らない程度に会話ができる/基本的な挨拶の会話ができる/日本語での会話はほとんどできない
日本語能力(読む)	あなたは日本語でどの程度文章が読めますか(1つだけ)。	幅広い場面で使われる日本語を理解することができる(日本語能力試験(JLPT)N1レベル相当)/日常的な場面で使われる日本語の理解に加え、より幅広い場面で使われる日本語をある程度理解することができる(日本語能力試験(JLPT)N2レベル相当)/日常的な場面で使われる日本語をある程度理解することができる(日本語能力試験(JLPT)N3レベル相当)/基本的な日本語を理解することができる(日本語能力試験(JLPT)N4レベル相当)/基本的な日本語をある程度理解することができる(日本語能力試験(JLPT)N5レベル相当)/あまり分からない/全く分からない	
II 来日前について	来日の理由	あなたが日本に来た理由は次のうちどれですか(最も当てはまるもの1つだけ)。	勉強のため/スキルの獲得・将来のキャリア向上のため/お金を稼ぐ/仕送り(送金)のため/結婚のため/日本が好きだから/自分又は家族の転勤のため/政治的自由のため/その他(具体的に:)
	出身国・地域での就学歴	あなたが出身国・地域で最後に通った学校は次のうちどれですか(最も当てはまるもの1つだけ)。	小学校/中学校/高校/専門学校/短期大学/大学(学士課程)/大学院(修士課程)/大学院(博士課程)/就学したことはない
	日本での就学歴	あなたが日本で通ったことがある学校は次のうちどれですか(当てはまるものを全てに)。	小学校/中学校/高校/専門学校/短期大学/大学(学士課程)/大学院(修士課程)/大学院(博士課程)/就学したことはない
III 生活について	(1)満足度全般	生活環境全般の満足度	あなたは日本での生活に満足していますか(1つだけ)。
	(2)日本語でのコミュニケーション	日本語の学習における困りごと	あなたが日本語を学ぶときに困っていることを教えてください(当てはまるものを全てに)。
	(3)日本で生活する上で必要となる情報に関するオリエンテーション	日本で生活する上で必要となる情報に関するオリエンテーション	あなたは、日本で生活する上で必要となる情報に関するオリエンテーションを受けたことがありますか(当てはまるものを全てに)。
	(4)情報の入手・相談対応	通信環境	公的機関(市区町村・都道府県・国)が発信する情報の入手先
		您对在日本的生活满意吗?(仅选择1项打勾)。	満足している/どちらかといえば満足している/どちらかといえば満足していない/満足していない/分からない
		请告知您在学习日语时感觉苦恼的事情。(为符合的所有选项打勾)。	自分のレベルに合った日本語教育が受けられない/母語による指導を受けられない/日本語教育の内容が実用的でない/日本語教室・語学学校等の利用・受講料が高い/近くに日本語教室・語学学校等がない/都合のよい時間帯に利用できる日本語教室・語学学校等がない/日本語を学べる場所・サービスクに関する情報が少ない/学んだ日本語を活かせる機会がない/教える人の専門性が低い/無料の日本語教室が近くにない/無料の日本語教材が見つからない/オンラインで学ぶことができない/その他(具体的に:)/特に困っていない/日本語の学習をしていない
		您有接受过在日本生活所需信息的指导吗(为符合的所有选项打勾)。	受けたことがある/受けたことがない/分からない 【受けたことがある:どのような内容のオリエンテーションを受けましたか】 住民登録/ごみ出し/電気・ガス・水道/労働/雇用/教育/日本語学習/出産・子育て/医療・福祉/年金・社会保険/税金/住宅/交通/防災/多言語対応の相談窓口/その他(具体的に:)
		请告知您觉得为了在日本的生活不受困扰,事先了解一下比较好的信息(为符合的所有选项打勾)。	住民登録/ごみ出し/電気・ガス・水道/労働/雇用/教育/日本語学習/出産・子育て/医療・福祉/年金・社会保険/税金/住宅/交通/防災/多言語対応の相談窓口/その他(具体的に:)/分からない
		您获取信息或进行咨询时的通信手段是什么(为符合的所有选项打勾)。	【電話】固定回線(自宅)/固定回線(学校・職場等)/携帯・スマートフォン/利用していない 【インターネット】有料のインターネット環境(自分でプロバイダー契約している場合:自宅のパソコン、自己所有のスマートフォン等)/有料のインターネット環境(インターネットカフェ等)/無料のインターネット環境(公共施設やコンビニエンスストアのWi-Fi等)/その他(具体的に:)/利用していない 【その他】具体的に:
		您通过以下哪种方式获得公共机构(市区町村、都道府県、国家)发布的信息?(为符合的所有选项打勾)。	日本のテレビ、广播、报纸、杂志/祖国のテレビ、广播、报纸、杂志/家人、亲属/日本の朋友、熟人/同国籍、地区相同的朋友、熟人/学校、大学、职场/大使馆、领事馆/外国人支援団体/公共机构(市区町村・都道府県・国家)の窓口/公的機関(市区町村・都道府県・国)の広報紙/公的機関(市区町村・都道府県・国)のウェブサイト/その他のウェブサイト/公的機関(市区町村・都道府県・国)のSNS/その他のSNS/その他(具体的に:)/入手できていない
			满意/比较满意/比较不满意/不满意/不知道
			无法接受符合自己水平的日语教育/无法接受使用母语的指导/日语教育的内容不实用/日语学习班、语言学校等的利用费、学费高/附近没有日语学习班、语言学校等/没有能够在方便的时间段利用的日语学习班、语言学校等/能够学习日语的场所、服务的相关信息少/没有应用所学日语的机会/教的人专业性低/附近没有免费的日语教室/找不到免费的日语教材/不能在线学习/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼/没在学习日语
			接受过/没接受过/不知道 【接受过:接受过什么样内容的指导?】 住民登记/垃圾处理/水电煤/劳动、雇佣/教育、日语学习/分娩、育儿/医疗、福利/养老金、社会保险/税费/住宅/交通/防灾/支持多语言的咨询窗口/其他(请具体填写:)
			【接受过:接受过哪个团体实施的指导?】 行政机关/国际交流协会/NPO等民间支援团体/所属机构、团体等(学校、公司、监理团体、外国人技能实習机构)
			居民登记/垃圾处理/水电煤/劳动、雇佣/教育、日语学习/分娩、育儿/医疗、福利/养老金、社会保险/税费/住宅/交通/防灾/支持多语言的咨询窗口/其他(请具体填写:)/不知道
			【电话】固定线路(自己家)/固定线路(学校、职场等)/手机、智能手机/不使用 【网络】收费的网络环境(自己与供应商签约时:自己家的电脑、自己拥有的智能手机等)/收费的网络环境(网吧等)/免费的网络环境(公共设施和便利店的Wi-Fi等)/其他(请具体填写:)/不使用 【其他】请具体填写:

大項目	中項目	設問文	選択肢
	外国人ポータルサイトの認知度	あなたは、出入国在留管理庁のウェブサイト「外国人生活支援ポータルサイト」を知っていますか。 (URL: https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html と QRコードを記載)	<p>【知っている/知らない】</p> <p>【知っている:何を「外国人生活支援ポータルサイト」を知りましたか(当てはまるもの全てに☑)】 ウェブサイト/ポスター・チラシ/SNS/個人メール/出入国在留管理庁メール配信サービス/その他(具体的に:)</p> <p>【知っている:どこから発信された情報で「外国人生活支援ポータルサイト」を知りましたか(当てはまるもの全てに☑)】 出入国在留管理庁/出入国在留管理局/空港/都道府県・市区町村の役所/会社・学校/NPO・NGO等の支援団体/日本人の知り合い/日本人以外の知り合い/その他(具体的に:)</p>
	公的機関(市区町村・都道府県・国)が発信する情報入手の際の困りごと	あなたが、公的機関(市区町村・都道府県・国)が発信する情報を入力するときに困っていることを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【多言語での情報発信が少ない/やさしい日本語での情報発信が少ない/メールでの情報発信が少ない/SNSでの情報発信が少ない/スマートフォン等で利用できる公的機関(市区町村・都道府県・国)が作成したアプリでの情報発信が少ない/日本で発行される母語で書かれた新聞・雑誌での情報発信が少ない/公的機関(市区町村・都道府県・国)のウェブサイト上で、必要な情報にたどり着くことが難しい/その他(具体的に:)/特に困っていない/入手できていない】</p> <p>【使用多言語発信の情報少/使用簡単な日本語発信の情報少/通過郵便発信の情報少/通過SNS発信の情報少/通過スマートフォン等使用可能な公共機関(市区町村・都道府県・国)制作のアプリで発信の情報少/通過日本発行の母語で書かれた新聞・雑誌で発信の情報少/公共機関(市区町村・都道府県・国)のウェブサイト上で必要な情報にたどり着くことが難しい/その他(具体的に:)/没有特别的苦恼/还未获取】</p>
	公的機関(市区町村・都道府県・国)による情報発信を希望するSNS	あなたは、公的機関(市区町村・都道府県・国)が情報を発信するSNSとして、次のうちどれがよいと思いますか(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【Facebook/Twitter/Instagram/Line/WhatsApp/WeChat/Weibo/カカオトーク/Viber/YouTube/その他(具体的に:)】</p> <p>【Facebook/Twitter/Instagram/Line/WhatsApp/WeChat/Weibo/Kakao Talk/Viber/YouTube/其他(请具体填写:)】</p>
	公的機関(市区町村・都道府県・国)に相談する際の困りごと	あなたが過去1年間で公的機関(市区町村・都道府県・国)に相談する必要があったときに困ったことを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【どこに相談すればよいか分からなかった/相談窓口が少なかった/相談するために仕事や学校等を休まなければならなかった/通訳が配備されていなかった又は少なかった/多言語翻訳アプリが配備されていなかった/相談可能な内容が少なかった(具体的に:)/適切な部署にたどり着くまでに色々な部署に案内された/担当者の専門知識が少なかった/一般の電話番号(固定電話やフリーダイヤル)に発信可能な電話を持っていないため相談できなかった/その他(具体的に:)/特に困ったことはない】</p> <p>【不知道去哪里咨询才好/咨询窗口少/为了进行咨询,必须向公司或学校等请假/没有配备口译人员或口译人员少/没有配备多语言翻译应用程序/能够咨询的内容少(请具体填写:)/在找到合适的部门之前被介绍了各种部门/负责人的专业知识少/因为没有可以拨打一般的电话号码(固定电话或免费电话)的电话,所以没能咨询/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼】</p>
(5) 医療	病院で診察・治療を受ける際の困りごと	あなたが過去1年間に病院で診察・治療を受ける必要があったときに困ったことを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【どの病院に行けばよいか分からなかった/病院の受付でうまく話せなかった/病院で症状を正確に伝えられなかった/診断結果や治療方法が分からなかった/病院での手続きが分からなかった/病院で出される薬の飲み方や使い方が分からなかった/医療保険制度(保険が適用されるかどうか)が分からなかった/医療保険への加入を希望していたが加入できていなかった/医療費が高かった/健康・医療について気軽に相談できるところがなかった/その他(具体的に:)/特に困ったことはない】</p> <p>【不知道去哪家医院才好/不能在医院的挂号处顺利讲述情况/不能在医院正确告知症状/不知道诊断结果和治疗方法/不知道医院的手续/不知道医院开出的药物的服用方法或使用方法/不了解医疗保险制度(是否适用保险)/希望加入医疗保险,但是没能加入/医疗费高/没有能够轻松咨询健康、医疗相关事项的地方/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼】</p>
	病院での言葉の問題への対応状況	あなたが過去1年間に病院で診察・治療を受けて言葉の問題が生じたときに、あなたはどのように対応しましたか(最も当てはまるもの1つに☑)。	<p>【日本語のできる家族・親族・友人・知人を連れて行った/医療通訳を依頼した/医療通訳以外の通訳を依頼した/多言語翻訳機・アプリを利用した/多言語対応の病院に行った/その他(具体的に:)/日本語が理解できるのて困らなかった】</p> <p>【带着会日语的家人、亲戚、朋友、熟人去住/委托了医疗口译人员/委托了医疗口译人员以外的口译人员/使用了多语言翻译设备、应用程序/去住了支持多语言的医院/其他(请具体填写:)/因为能够理解日语,所以没有这方面的苦恼】</p>
(6) 災害・非常時の対応	災害時の困りごと	あなたが過去1年間に災害(地震や台風、大雨など)で困ったことを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【信頼できる情報をどこから得ればよいか分からなかった/情報の入手に時間がかかった/警報・注意報などの避難に関する情報が、多言語で発信されていないため分からなかった/警報・注意報などの避難に関する情報が、やさしい日本語で発信されていないため分からなかった/困ったときに頼れる人がいなかった/相談できる場所が分からなかった/避難場所が分からなかった/被災後の支援策があっても、情報が多言語で発信されていないため分からなかった/被災後の支援策があっても、利用方法・申請方法が分からなかった/救急車の利用方法が分からなかった/日本における災害(津波など)がどういふものか分からなかった/避難所がどのようなものか分からなかった/その他(具体的に:)/特に困ったことはない】</p> <p>【不知道从哪获得能够信任的信息才好/花费时间获得信息/因为没有以多种语言发布警报、预警等与避难相关的信息,所以不知道/因为没有以简单的日语发布警报、注意报等与避难相关的信息,所以不知道/感觉苦恼时没有能够依赖的人/不知道能够咨询的场所/不知道避难场所/即使有受灾后的支援政策,但是信息没有通过多种语言发布,所以不知道/即使有受灾后的支援政策,但是信息没有通过简单的日语发布,所以不知道/即使有受灾后的支援政策,也不知道利用方法、申请方法/不知道救护车的利用方法/不知道日本的灾害(海啸等)是什么样的/不知道避难所是什么样的/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼】</p>
	新型コロナウイルス感染症の影響に関する困りごと	あなたが新型コロナウイルス感染症の影響で困っていることを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【新型コロナウイルスに関する情報入手】 信頼できる情報をどこから得ればよいか分からない/情報の入手に時間がかかる/多言語で発信されていないため分からない/やさしい日本語で発信されていないため分からない/その他(具体的に:)/特に困っていない】</p> <p>【ワクチン接種】 接種券が届かない/自宅に届いた案内が読めない/行政機関のHPや予約サイトが読めない/予約の際にスタッフと会話できない/接種会場でスタッフと会話できない/その他(具体的に:)/特に困っていない】</p> <p>【生活面】 仕事(収入)、授業が減った・なくなった/支出が増えた/病院を受診できない/出入国制限のため帰国できない(海外に行けない)/渡航先の事情により帰国できない(海外に行けない)/航空機が飛ばないため帰国できない(海外に行けない)/その他(具体的に:)/特に困っていない】</p> <p>【获取有关新冠肺炎疫情的信息】 不知道从哪获得能够信任的信息才好/花费时间获得信息/因为没有用多语言发布,所以不懂/因为没有用简单的日语发布,所以不懂/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼】</p> <p>【疫苗接种】 未收到接种券/看不懂寄到自己家里的指南/看不懂行政机构的主页和预约网站/预约时无法与工作人员对话/在接种会场无法与工作人员对话/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼】</p> <p>【生活方面】 工作(收入),课程减少了、取消了/支出增加了/不能去医院就诊/因为出入境限制而不能回国(不能去海外)/因为目的地的原因不能回国(不能去海外)/因为没有航班不能回国(不能去海外)/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼】</p>
(7) 住宅	住居探しの方法	あなたは今の住居を次のうちのどこで探しましたか(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【多言語対応の不動産業者の窓口/その他の不動産業者の窓口/市区町村・都道府県の窓口/公営住宅等の窓口/会社や学校・大学などの紹介/住宅情報誌/インターネット/家族の紹介/日本人の友人や知人の紹介/同じ国籍・地域の友人や知人の紹介/「都庁探しが이드ブック」/居住支援協議会、居住支援法人の相談窓口/その他(具体的に:)/生まれたときから同じ家に住んでいる(家探しをした経験がない)】</p> <p>【支持多种语言的房地产业者的窗口/其他房地产业者的窗口/市区町村、都道府县的窗口/公营住宅等的窗口/公司和学校、大学等的介绍/住宅信息杂志/互联网/家人的介绍/日本朋友或熟人的介绍/同一国籍、地区的朋友或熟人的介绍/“寻租房屋参考手册”/居住支援协议会、居住支援法人的咨询窗口/其他(请具体填写:)/从出生时开始一直住在同一住宅(没有找房子的经验)】</p>
	住居探しにおける困りごと	あなたが今の住居を探すときに困ったことを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【外国語を話せる不動産業者が見つからなかった/国籍等を理由に入居を断られた/保証人が見つからなかった/家賃や契約にかかるお金が高かった/敷金・礼金などの賃貸住宅に必要な費用が分からなかった/契約書類や説明が日本語のため無断同居が禁止されているなどの契約内容が分からなかった/書類や説明が日本語のためごみ出しなどの生活ルールが分からなかった/住宅購入のためのローンを借りられなかった/その他(具体的に:)/特に困ったことはない】</p> <p>【找不到会说外语的房地产业者/以国籍等为由,被拒绝入住/找不到保证人/房租和合同花费的费用高/不知道押金、礼金等租房住宅必需的费用/因为合同文件和说明用的是日语,所以不知道禁止未经允许让他人同住等合同内容/因为文件和说明用的是日语,所以不知道去垃圾等生活规则/无法为买房获得贷款/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼】</p>
(8) 子育て・教育	日本に居住する子どもの有無、人数、年齢	あなたには子どもがいますか(1つだけ☑)、いる場合、子どもの人数、子どもの年齢を教えてください(数字を記入してください)。 ※対象は、日本国内に住んでおり、扶養している子どもに限ります。同居の有無は問いません。 ※子どもが2人以上いる場合、それぞれの子どもの年齢をお答えください。 ※子どもが10人よりも多い場合、末子から10人目までの子どもについて教えてください。	<p>【有()】(请填写数字) ※対象仅限于住在日本国内、扶养的孩子。无论是否与您住在一起均可。 ※有2个或2个以上孩子时,请分别回答各个孩子的年龄。 ※有多于10个孩子时,请从最小的孩子开始,回答至第10个孩子。</p> <p>【【日本国内に居住する子どもの有無、人数】いる() ※実数を記入/いない 【子どもの年齢】()歳 ※実数を記入。子どもが2人以上いる場合、それぞれの子どもの年齢を回答】</p> <p>【有无居住于日本国内的孩子、人数】有()人 ※填写实数/无 【孩子的年龄】()岁 ※填写实数。有2个或2个以上孩子时,请分别回答各个孩子的年龄。</p>
	妊娠・出産についての困りごと	あなたが妊娠・出産について困っている(困った)ことを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【母子健康手帳をもらったが内容がわからない/妊娠中の健康診査を受ける方法がわからない/子どもを産むために病院に行くとき、言葉が通じない/妊娠・出産にかかる費用が高い/妊娠・出産に関する情報が得られない/妊娠・出産についての悩みを相談できる場所や人がいない/学校や仕事が続けられるか不安/在留資格がどうなるか不安/その他(具体的に:)/特に困ったことはない/妊娠・出産の経験がない】</p> <p>【拿到了母子健康手册,但是不明白内容/不知道如何接受妊娠期间的健康检查/因为生孩子去医院时语言不通/怀孕、分娩的费用高/无法获取怀孕、分娩相关的信息/没有可以商量怀孕、分娩的烦恼的地方和人/担心不能继续上学和工作/担心在留资格/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼/没有怀孕、分娩的经验】</p>
	子育てについての困りごと	あなたが子育てについて困っていることを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【子どもが日本語を十分に理解できない/子どもが母国語・母国文化を十分に理解していない/子どもが保育所・幼稚園になじめない(いじめられている)/保育所や幼稚園に子どもを入所させる方法がわからない/子どもを預けようとしたが断られた/保育所、幼稚園などの先生とのコミュニケーションがうまくとれない/養育費が高い/子育てに関する情報が得られない/教育や子育てについての悩みを相談できるところや人がいない/その他(具体的に:)/特に困ったことはない/子育ての経験がない】</p> <p>【孩子不能很好地理解日语/孩子不能充分理解母语、祖国文化/孩子不能适应保育所、幼儿园(被欺负)/不知道怎么让孩子进保育所和幼儿园/想托孩子但是被拒绝了/不能很好地与保育所、幼儿园等的老师沟通/养育费高/无法获取育儿相关的信息/没有能商量教育和养育孩子的烦恼的地方和人/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼/没有育儿经验】</p>
	子どもの日本語の学習支援(子どもが2人以上いる場合、それぞれの子どもについて回答)	あなたの子どもは日本語の学習支援を受けています(又は受けていました)か(当てはまるもの全てに☑)。	<p>【受けている(受けていた)/受けたいが、受けられていない(受けられなかった)/受けていない(支援の必要がない)】</p> <p>【【想接受却无法接受的理由】 没有适合孩子水平的日语教室/日语教室、语言学校等的利用、授课费用高/附近没有日语教室、语言学校等/没有时间段合适的日语教室、语言学校等/学习日语的场所、服务相关的信息少/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼】</p>

大項目	中項目	設問文	選択肢	選択肢	
	学校・保育園等が休校・休園になった際の困りごと	新型コロナウイルス感染症等の影響により、子どもの学校や保育園が休校・休園になって困ったことを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	请告知孩子的学校和保育園因新型冠状病毒感染症等的影响停课、休园时感觉困扰事情(为符合的所有选项打☑)。	(子どもの世話をするために)仕事を休まなければならなかった/子どもの世話をしてくれる人(場所)を探さなければならなかった/子どもに留守番をさせなければならなかった/その他(具体的に:)/特にな	(为了照顾孩子)必须请假/必须找照顾孩子的人(场所)/必须让孩子看家/其他(请具体填写:)/没有
	子どもの就学状況(子どもが2人以上いる場合には、それぞれの子どもについて回答)	あなたの子どもはどの学校に通っていますか(当てはまるもの全てに☑)	您的孩子正在上学吗?(为符合的所有选项打☑)	日本の小学校に通っている/日本の中学校に通っている/日本の高校に通っている/日本の大学・大学院に通っている/日本の学校(小学校・中学校・高校・大学以外)に通っている/インターナショナルスクール・外国人学校に通っている/その他(具体的に:)/通っていない 【通っていない理由】 日本語が分からないから/授業についていけないから/いじめや差別が心配だから/幼い弟や妹などの面倒を見る必要があるから/家事の手伝いをする必要があるから/働いているから/母国と生活や習慣が違うから/学校が近くにないから/学校に入る手続が分からないから/日本の学校に外国人が通えることを知らなかったから/日本に長く住むつもりはないから/その他(具体的に:)	正在日本の小学上学/正在日本の中学上学/正在日本の高中上学/正在日本の大学、研究生院上学/正在日本の学校(小学、初中、高中、大学以外)上学/正在国际学校、外国人学校上学/其他(请具体填写:)/没在上学 【没在上学理由】 因为不懂日语/因为跟不上课程进度/担心被欺负和歧视/因为需要照顾年幼的弟弟和妹妹等/需要帮忙做家务/因为工作/因为和祖国的生活和习惯不同/因为附近没有学校/因为不懂入学手续/因为不知道外国人能上日本的学校/因为不打算在日本长住/其他(请具体填写:)
	小学校・中学校・高校・大学における困りごと<子どもについて><親として>	あなたの子どもが通っている学校について、①子どもが困っていること、②親として困っていることを教えてください(それぞれ、当てはまるもの全てに☑)。	关于您孩子就读的学校, 请告知①孩子苦恼的事情、②作为父母苦恼的事情(分别为符合的所有选项打☑)	<子どもが困っていること> 日本語が分からない/授業の内容が理解できない/いじめられる/先生、職員の配慮が足りない/日本語指導を専門とする支援者がいない/母語でサポートできる支援者がいない/友だちがいない/できない/進路について具体的なイメージを持ってない/進路や学校生活などについて相談できる人がいない/受験に合格できるか不安/不登校になってしまふ/精神面での不安を抱えている/(子どもが高校に通っているのみ)高校を中退したが、その後の進路をどうしてよいか分からず困っている/その他(具体的に:)/特に困っていない <親として困っていること> 先生とうまく意思が通じない/学校からのお知らせの内容が分からない/子どもが母語を忘れてしまふ/日本の学校の仕組みが分からない/学校の保護者会(PTA)※の仕組みが分からない/親同士の付き合いに馴染めていない/受験や入学手続が分からない/学費が高い/在留資格が奨学金対象外のため、進学させてあげられない/進路について相談されても助けてあげられない/その他(具体的に:)/特に困っていない ※ PTA: Parent(親)、Teacher(先生)、Associationの略。各学校で組織された保護者と教職員による社会教育関係団体。	<孩子苦恼的事情> 不懂日语/不理解课程的内容/被欺负/老师、职员照顾不周/没有专门指导日语的支援者/没有能够以母语提供支持的支援者/没有朋友、交不到朋友/对于出路没有具体的印象/对于出路与学校生活等, 没有能够商量的人/对于是否能够考试及格而不安/变得不肯上学/在精神方面感觉不安/(仅限正在上高中的孩子)高中退学了, 但不知道以后该怎么办/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼 <父母苦恼的事情> 无法和老师很好地沟通/不懂学校发的通知的内容/孩子忘记了母语/不知道日本学校的构成/不知道学校的监护人会(PTA)※的构成/无法适应父母之间的交往/不懂考试和入学的手续/学费高/在留资格不在奖学金对象内, 所以无法让孩子升学/即便被问到以后该怎么办也帮不上忙/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼 ※PTA: Parent(父母)、Teacher(老师)、Association的缩略语。由各学校组织的监护人和教职员组成的社会教育相关的团体。
(9)仕事	就労の有無(パート、アルバイトを含む。)	あなたは仕事(パート、アルバイトを含む。)をしていますか(1つだけ☑)。	您在工作吗(包括兼职、打零工)?(仅选择1项打☑)	働いている/以前日本で働いていたが、今は働いていない/日本で働いたことはない	正在工作/以前在日本工作过, 但是现在没有工作/没有在日本工作过
	仕事における困りごと	あなたが今の仕事について困っていることを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	请告知您在现在的工作中感觉苦恼的事情。(为符合的所有选项打☑)	給料が低い/毎月の給料の変動が大きい/労働時間が長い/休みが取りにくい/雇用形態が不安定である/業務の内容が単純である/つまらない/職場で人間関係がうまくいかない/危険な仕事が多い/働く環境が快適ではない/企業からの本人及び家族への生活面のサポートが限られている/職場での日本語やマナーが分からない/社会保険(年金、健康保険)に加入させてもらえない/採用、配属、昇進面で日本人と比べて不利に扱われている/スキルアップのための研修・支援が限られている/その他(具体的に:)/特にな	工资低/每个月的工资变动大/工作时长长/难以请假/雇用形式不稳定/工作内容单一、无聊/工作单位上的人际关系发展不顺利/危险的工作多/工作环境不舒适/企业对本人及家人在生活方面的支持有限/不明白工作单位中的日语或礼仪/不让自己加入社会保险(养老金、健康保险)/与日本人相比, 在雇佣、分配、升方面受到不利的待遇/为了提升技能的培训、支援有限/其他(请具体填写:)/没有特别的苦恼
(10)日本人との関わり・社会参加	日本人との付き合いの有無	あなたは普段の生活で日本人との付き合いがあります(ありました)か(当てはまるもの全てに☑)。	您在平时的生活中有与日本人来往(来往过)吗?(为符合的所有选项打☑)	一緒に働いている(働いていた)/学校で一緒に勉強している(していた)/友人として付き合い合っている(付き合い合っていた)/自分又は家族・親族が、日本人と結婚して日本に住んでいる(住んでいた)/国際交流のグループで一緒に活動している(していた)/その他、地域のグループなどで一緒に活動している(していた)/日本人とあいさつ程度の付き合いはある(あった)/日本人の知人はいないし、付き合い合ったこともない/その他(具体的に:)	在一起工作(工作过)/在学校一起学习(学习过)/作为朋友来往(来往过)/自己或家人、亲戚与日本人结婚, 在日本居住(在日本居住过)/在国际交流的小组中一起活动(活动过)/除此以外, 在地区的小组等中一起活动(活动过)/与日本人有(有过)打招呼程度的来往/没有日本熟人, 也没有来往过/其他(请具体填写:)
	日本人と付き合いがない理由	あなたが普段の生活で日本人との付き合いがない理由は次のうちどれですか(当てはまるもの全てに☑)。	您在平时的生活中没有与日本人来往的原因符合以下哪项?(为符合的所有选项打☑)	言葉が通じないから/日本の文化や習慣が分からないから/母国の文化や習慣の違いを理解してもらえないから/時間がないから/付き合い場やきっかけがないから/地域の活動について情報がわからないから/付き合い必要を感じないから/日本人から声をかけられないから/日本人が自分を避けるから/引越してきたばかりだから/長く日本に住むつもりがないから/その他(具体的に:)	因为语言不通/因为不知道日本的文化与习惯/因为对方无法理解祖国的文化与习惯的差异/因为没有时间/因为没有来往的场合与契机/因为没有关于地区活动的信息/因为感觉没有必要来往/因为没有日本人向自己搭话/因为日本人避开自己/因为才刚搬家/因为不打算长期住在日本/其他(请具体填写:)
	社会参加の現状	あなたはこれまで二次の地域の活動等に参加したことはありますか(当てはまるもの全てに☑)。	您以前参加过下列地区活动吗(为符合的所有选项打☑)。	町内会・自治会への加入/消防団への加入/学校の保護者会(PTA)役員・PTA活動/ボランティア活動(通訳、清掃等)/行政機関の活動への協力(各種委員など)/その他(具体的に:)/参加したいと思うが、参加したことがない/参加したいと思わない 【参加したいと思うが、参加したことがない理由】 どのような活動が行われているか知らない/言葉が通じること不安がある/他の用事と時間が重なり、参加できない/知っている人が参加していないので不安がある/地域の人たちが自分を受け入れてくれるか不安がある/その他(具体的に:)	加入町内会、自治会/加入消防团/学校的监护人会(PTA)董事・PTA活动/志愿者活动(口译、清扫等)/协助行政机关的活动(各种委员等)/其他(请具体填写:)/想参加但没参加过/不想参加 【想参加但没参加过的理由】 不知道在进行什么样的活动/担心语言不通有不安/因与其他事情和时间冲突而无法参加/没有认识的人参加, 感觉不安/担心当地的人们是否会接受自己/其他(请具体填写:)
	社会参加に関する希望	あなたは地域でどのような活動をしたいですか(当てはまるもの全てに☑)。	您想做怎样的地区活动(为符合的所有选项打☑)。	町内会・自治会への加入/消防団への加入/学校の保護者会(PTA)役員・PTA活動/ボランティア活動(通訳、清掃等)/行政機関の活動への協力(各種委員など)/その他(具体的に:)/参加したいと思わない	加入町内会、自治会/加入消防团/学校的监护人会(PTA)董事・PTA活动/志愿者活动(口译、清扫等)/协助行政机关的活动(各种委员等)/其他(请具体填写:)/不想参加
(11)人権問題(差別)	生活での差別の経験	あなたは次のような生活の場面で差別的な扱いを受けた経験がありますか(当てはまるもの全てに☑)。	您在以下生活场景中受到歧视的经历吗?(为符合的所有选项打☑)	公的機関(市区町村・都道府県・国)などの手続のとき/日本人の友人との付き合いのとき/近所の人との付き合いのとき/家を探すとき/自分や家族が結婚するとき/電車・バス等に乘っているとき/出産・育児のとき/学校などの教育の場/仕事を探するとき/仕事をしているとき/携帯電話を契約するとき/銀行口座を開設するとき/クレジットカードを申し込むとき/その他(具体的に:)/特に経験していない	在公共机构(市区町村、都道府县、国家)等办理手续时/与日本朋友来往时/与附近的人来往时/寻找住处时/自己或家人结婚时/乘坐电车、巴士等时/生孩子、育儿时/学校等教育的场所/找工作时/工作时/签约手机时/开设银行账户时/申请信用卡时/其他(请具体填写:)/没有特别的受到歧视的经历
	相談先	あなたは差別的な扱いを受けたと感じたとき、どこかに相談しましたか(当てはまるもの全てに☑)。	在您感受到歧视时, 会与谁商量?(为符合的所有选项打☑)	公的機関(市区町村・都道府県・国)の相談窓口/大使館・領事館/弁護士/同じ国籍・地域の人による団体/教会/外国人支援団体/労働組合/外国人技能実習機構(OTIT)/職場や学校の人々/家族・親族/日本人の友人・知人/同じ国籍・地域の友人・知人/その他(具体的に:)/相談していない	公共机构(市区町村、都道府县、国家)的咨询窗口/大使馆、领事馆/律师/同一国籍、地区的人组成的团体/教会/外国人支援团体/工会/外国人技能实习机构(OTIT)/工作单位或学校的人们/家人、亲戚/日本的朋友、熟人/同一国籍、地区的朋友、熟人/其他(请具体填写:)/不跟他人商量
	差別や人権に関する要望	あなたは、差別をなくし、人権を守るためにどのような取組や活動があるとよいと思いますか(当てはまるもの全てに☑)。	您认为为了消除歧视、保护人权应该采取什么举措和活动(为符合的所有选项打☑)。	共生に関する啓発イベントを実施する/ポスター・リーフレットを作成する/学校での日本人に対して、外国人についての正確な知識を伝えてほしい/外国人と日本人との交流の機会を増やす/外国人が差別を受けた際の相談体制を充実させる/学校で共生に関する教育を取り入れる/差別をなくすためのルールの制定/その他(具体的に:)/特にな	实施与共生相关的启发活动/制作海报、传单/希望可以针对在学校的日本人传达关于外国人的正确知识/增加外国人和日本人交流的机会/充实外国人受到歧视时的咨询体制/在学校引入关于共生的教育/制定消除歧视的规则/其他(请具体填写:)/没有
(12)社会保険	年金制度に関する困りごと	年金制度に関して困っていることを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	请告知有关养老金制度的困扰(为符合的所有选项打☑)。	制度の詳しい内容がよくわからない/手続や利用方法についてどこに相談すればよいのか分からない/手続や利用方法に関して母国語で相談できる場所がない/外国からきたので加入期間が短く、十分なお金をもらえない/制度を知らなかったので加入期間が短く、十分なお金をもらえない/経済的な負担が大きい/給付金額が不十分/脱退一時金が少ない/その他(具体的に:)/特にな	不太清楚制度的详细内容/不知道该去哪里咨询手续和使用方法/没有可以用母语咨询手续和使用方法的地方/因为是从国外来的, 所以加入时间很短, 无法获得足够的钱/以前不知道这个制度, 所以加入期间很短, 无法获取足够的钱/经济负担大/给付金额不足/一次性支付退出补助少/其他(请具体填写:)/没有
	介護保険制度に関する困りごと	介護保険制度に関して困っていることを教えてください(当てはまるもの全てに☑)。	请告知有关看护保险制度的困扰(为符合的所有选项打☑)。	制度の詳しい内容がよくわからない/手続や利用方法についてどこに相談すればよいのか分からない/手続や利用方法に関して母国語で相談できる場所がない/経済的な負担が大きい(保険料が高い)/経済的な負担が大きい(サービス利用料が高い)/希望するサービスが提供されていない/利用待ちが発生して利用できない/その他(具体的に:)/特にな	不太清楚制度的详细内容/不知道该去哪里咨询手续和使用方法/没有可以用母语咨询手续和使用方法的地方/经济负担大(保险费高)/经济负担大(服务使用费高)/没有提供期望的服务/因为需要等待, 所以无法利用/其他(请具体填写:)/没有
(13)支援について	支援の状況	現在、行政機関やNPO等の民間支援団体から支援を受けていますか(それぞれ、当てはまるもの全てに☑)。	目前正在接受行政机关和NPO等民间支援团体的支援吗(分别为符合的所有选项打☑)。	受けている/受けていない/分からない 【受けている場合: 支援を行っている団体】 行政機関/社会福祉協議会/NPO等の民間支援団体/自治会・町内会/所属機関・団体等(学校、会社、監理団体、外国人技能実習機構(OTIT)、登録支援機構等)/その他(具体的に:) 【受けている場合: 支援の内容】 経済的な支援/現物提供等の支援/人的な支援/相談支援/その他(具体的に:) 【受けていない場合: 支援を受けていない理由】 支援があることを知らなかった/日本語が分からず、支援の申込みを諦めた/手続が難しく、支援を受けることを諦めた/支援を受ける必要がない	正在接受/未接受/不知道 【正在接受时: 进行支援的团体】 行政机关/社会福祉协议会/NPO等民间支援团体/自治会、町内会/所属机关、团体等(学校、公司、监理团体、外国人技能实习机构(OTIT)、登记支援机构等)/其他(请具体填写:) 【正在接受时: 支援的内容】 经济支援/提供实物等支援/人力支援/咨询支援/其他(请具体填写:) 【未接受时: 未接受支援的理由】 不知道有支援/不懂日语, 放弃了申请支援/手续很难, 放弃了接受支援/不需要接受支援
	支援に関して望むこと	不安や悩みが生じた場合に、どのような支援があれば望ましいと思いますか(当てはまるもの全てに☑)。	产生不安和烦恼时, 您期望得到怎样的支援(为符合的所有选项打☑)。	どこに相談すればよいかを適切に教えてくれる/ワンストップで相談できる相談先がある/オンライン(SNS含む)で相談に応じてくれる/電話で相談に応じてくれる/丁寧に聴いてくれる/同じ悩みを持つ人と出会う場を教えてください/近所に専門家が来てくれる(出張相談)/必要に応じて関係機関に同行してくれる/所属機関・団体内に相談先がある/その他(具体的に:)/分からない	会明白地告知应该去哪里咨询/有可以一站式咨询的咨询处/支持在线(包括SNS)咨询/支持电话咨询/会认真倾听/告知能遇到有同样烦恼的人的地方/附近会有专家来(出差咨询)/必要时会陪同去相关机构/所属机关、团体内有咨询处/其他(请具体填写:)/不知道
IV 今後について	今後の日本での潜在希望	あなたは今後も日本に潜在したいですか(1つだけ☑)。	您今后也想在日本居留吗?(仅选择1项打☑)	日本に永住したい/10年程度は日本に滞在したい/5年程度は日本に滞在したい/1年程度で母国に帰る又は日本以外の国に行きたい/分からない	想在日本永居/想在日本居留10年左右/想在日本居留5年左右/想在1年左右回祖国或去日本以外的国家/不知道

大項目	中項目	設問文	選択肢		
V 孤独・孤立		あなたは自分には人との付き合いがないと感じることがありますか。(1つだけ☑)	您曾经觉得自己没有与他人之间的交往吗。(仅选择1项打☑)	全くない/ほとんどない/時々ある/常にある	完全没有/几乎没有/不时有/常有
		あなたは自分を取り残されていると感じることがありますか(1つだけ☑)	您曾经觉得自己跟不上时代了吗(仅选择1项打☑)	全くない/ほとんどない/時々ある/常にある	完全没有/几乎没有/不时有/常有
		あなたは自分が他の人から孤立していると感じることがありますか(1つだけ☑)	您曾经觉得自己被别人孤立了吗(仅选择1项打☑)	全くない/ほとんどない/時々ある/常にある	完全没有/几乎没有/不时有/常有
		あなたはどの程度、孤独であると感じることがありますか。(1つだけ☑)	您觉得自己有多孤独。(仅选择1项打☑)	全くない/ほとんどない/たまにある/ときどきある/しばしば・常にある	完全没有/几乎没有/偶尔有/不时有/常有
VI 意見・要望等		あなたは、外国人の方々が日本においてよりよい生活を送るためにどのような支援や取組が必要だと思いますか。項目を選択した上で、あなたのご意見を自由にお書きください。	你认为为了各位外国人在日本过上更好的生活，需要哪些支援与举措？请在选好条目后，自由填写您的意见。	自由回答 言語/人種差別・機会平等・個人尊重/仕事/情報提供/在留資格/教育/住宅/交流/相談/医療/税金/年金/政治参加/保険/銀行口座、クレジットカード、融資/災害/子育て/死亡(お墓の確保等)／その他	自由回答 语言/种族歧视、机会平等、尊重个人/工作/信息提供/在留资格/教育/住宅/交流/咨询/医疗/税费/养老金/政治参与/保险/银行账户、信用卡、融资/灾害/育儿/死亡(确保坟墓等)/其他